



## 「複製品」開啟台灣文化外交

史博館於 1955 年開館，當時有個有趣的別稱，叫做「真空館」—裡頭什麼都沒有。恰巧，1960 年代初，史博館接到外交部的委託，發想出「中華文物箱」這個概念作為國際交流的資源，館方於是邀請專家製作文物複製品，並將它們放進標有「中華文物箱」字樣的鐵箱，至國外巡迴展出。由此可以看見，當年史博館在物資缺乏的情況下仍發揮創意，將這些文物分享出去。現今大家可能會覺得複製品稀鬆平常，但是，當年正因為這些「複製品」充分出演它們專屬的角色，臺灣的國際文化交流於是能慢慢建立起來，而這種交流，就是所謂「文化外交」的雛形。



1970年代史博製造之中華文物箱

檔案的價值，就是用新的觀點去看它。這樣珍貴的「記憶」與「技藝」，使我們更加尊敬前輩—他們即使在如此困苦的環境中，仍堅持使用有限資源來拓展臺灣的國際外交。

有時，沒有太多選擇，反而成了我們勇敢向前的墊腳石。他們克服了交通不便與資源缺乏的困境，為史博館開創一條浪漫的文化時空之旅。

---

**有時，沒有太多選擇，反而成了  
我們勇敢向前的墊腳石。**

---

## 史博館作為臺法兩國的文化調情師

史博館剛成立時，原名為「國立歷史文物美術館」，1957 年報請蔣中正總統更名為「國立歷史博物館」。同年，史博館便與巴西合作展出《聖保羅雙年展》。1959 年，史博館受法國政府邀請參加《巴黎國際青年藝術雙年展》，共有一百多件作品參展，其中有蕭明賢、夏陽、劉國松和陳道明等備受國際讚譽的現代藝術家。當時身為法國內閣閣員的喬治·安德烈·馬爾羅 ( Georges André Malraux )<sup>1</sup> 便評論蕭明賢的作品「富有強烈深刻意涵，是會中最棒的作品之一」<sup>2</sup>，此外，更有許多巴黎收藏家以高價收購我方的參展作品。由此可知，史博館與法國的文化交流從這裡開始。

<sup>1</sup>法國第一任文化部長，文化評論者。

<sup>2</sup>1959/11/09。聯合報。02 版。大眾生活。

1963年，「複製的力量」又再次推動臺灣藝文圈。法國政府與羅浮宮贈送我方「蒙娜麗莎的微笑」複製畫，更有畫家高更、馬蒂斯、梵谷、畢卡索等五十幾幅名作複製品，一場盛大的「西洋藝術展覽會」因而誕生，於同年4月在史博館「美術研究室」展出。此展覽由法國駐華公使戴國棟先生剪綵開幕、並親自掀開黃色布幔，為臺灣民眾揭開蒙娜麗莎的神祕面紗。

1963年4月27日  
蒙娜麗莎複製畫於史博館揭幕展出影片紀錄  
(中央研究院 數位文化中心)



除了展覽交流，法國的藝術在六零年代早已於臺灣留下痕跡，史博館則作為重要的橋樑。位於中國南京中山陵的半身國父像，由法國雕塑家保羅·朗多夫斯基 (Paul Landowski) 以國際標準親手製作，值得一提的是，他也曾

為巴西設計里約熱內盧救世基督像，是位遠近馳名的紀念碑雕刻家。而展於故宮的半身國父像，由於我國政府想要再次委託製作時，朗多夫斯基先生已逝世，於是徵求其子授權同意翻模鑄作。國父半身像於1964年從巴黎運回臺灣，隨後由教育部交付史博館陳列展出，以供民眾瞻仰。館方更以此國際規格，委由復興商工的雕塑科以此複製6座半身國父像，並規劃於1980年雙十國慶前送於相關指定機關。

臺法兩國的文化交流從未因世局轉變而停止，反倒隨著藝術與科技的蓬勃發展繼續向前滾動。史博館籌辦的《中國現代畫趨向展》於1981年在巴黎賽紐斯基博物館 (Musée Cernuschi) 展出臺灣現代水墨，並由巴黎市長賈克·勒內·席哈克 (Jacques René Chirac)<sup>3</sup> 出席剪綵，同年，日本產經新聞社更將日本收



左圖為國父半身像，翻模自法國雕塑家保羅·朗多夫斯基 (Paul Landowski) 親手製作之銅像。  
右圖為朗多夫斯基 (Paul Landowski) 作品簽名，國父半身像背面。

<sup>3</sup>後擔任法國1995年至2007年兩任期總統。

藏家所收藏的畢卡索陶瓷原件 187 件運至史博館展覽。接著，史博館不停歇地籌備《法國印象派大師—雷諾瓦》油畫作品展。1984 年，全長 66 公尺、高 3 公尺的《寶島長春圖卷》由史博館策劃並協助至法國展出，甚至在歐洲各地巡迴展覽。轟動一時、吸引六十幾萬人參觀的《黃金印象—奧塞美術館名作特展》於 1997 年由史博館和高雄市立美術館共同舉行。經由上述事蹟，可見史博館在與法國文化與藝術交流上扮演了重要的角色，而在交流同時，更是豐富了史博館的典藏。（此節內容依年份整理自 1959 年～1995 年《聯合報》）

### 實境到虛擬，蜘蛛變蜜蜂

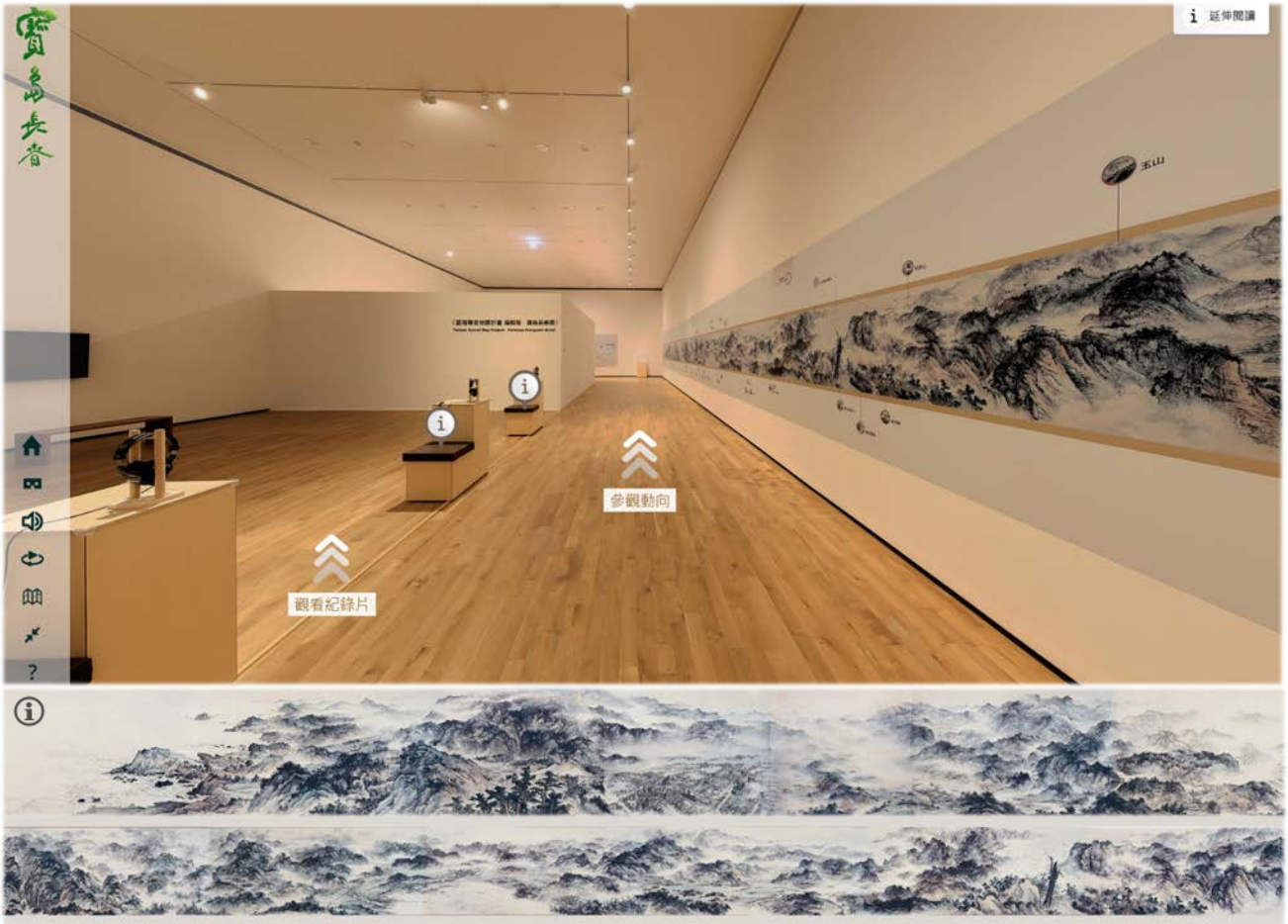
將時間拉回現代，近兩年因應環境需要，可見技術革新後蓬勃發展的線上展覽和虛擬實境（virtual reality），不過，史博館做的恰巧相反，是「實境虛擬」。前者是虛構的，實境虛擬則是真實的，至於什麼是真的呢？史博館把過去籌辦過的展覽場地，透過特殊儀器拍攝和建構 3D 圖像，再後製到網站上。觀眾可以透過網路隨時隨地、拖著滑鼠或用手機點看，享受毫無干擾的環景模式。史博館製作的線上展覽都是按照實景忠實呈現，目前網站上已有超過 12 檔展覽可供閱聽。這項計畫從 2019 年開始，後來遇上新冠疫情爆發，這樣的技術剛好能夠讓觀者不用到現場也能仔細地品味展覽。

以《寶島長春圖卷》為例，觀者能夠依照個人喜好開啟地圖標示，並於頁面顯示的地區點按放大，近看圖案的紋理質地，也可以穿越時空，窺探阿里山國家森林公園中當時尚未倒塌的神木—還有火車經過、旁邊有花叢和涼亭……。如果民眾有 VR 眼鏡，於頁面上點選 VR 模式，馬上就能享受立體的實物虛化圖像。為提供完整的感官饗宴，史博館也會依展覽內容選擇合適的配樂。《東周實相》文物展，配合的樂器是古琴；展覽《海之美》，則配置療癒的海浪聲。製作線上展的目的，除了希望保留這些檔案空間供民眾重新回味，展場上的佈置與規劃等細節，日後也可以作為教學使用。

過去史博館像蜘蛛一樣，守在植物園裡等著自行報到的昆蟲，後來才領悟到，史博館必須擺脫傳統包袱，擺脫被動的角色成為更勤於往返的蜜蜂。當花蜜轉為蜂蜜，蜜蜂寶寶與人類皆能受惠於蜜蜂的辛勤。現在，史博館負責出去採蜜，來來回回，將之內化為有用的材料，同時也跟著環境一起成長。特別是疫情爆發的這兩年，讀者可以發現史博館努力透過「轉化」來達到與年輕世代的溝通。分工與分享，主動與轉化—這些概念，史博館就用蜜蜂這個角色來取代。

國立歷史博物館  
<https://www.nmh.gov.tw/>





### 實境虛擬 • 線上展覽 / 以「寶島長春」特展為例

進入展覽廳後，觀者可以看到畫面上清楚標示的參觀動線和其他提示指引，左方的選單分別有首頁、VR 模式、背景音樂開關、自動導覽、平面圖、全螢幕和操作說明的功能。想要知道更多展品的細節，只需點擊「i」，畫面立即跳轉至全頁觀賞模式，搭配著館方挑選或設計的背景音樂，宛如身歷其境。而點選「延伸閱讀」則可獲得相關書目和背景音樂及來源等資訊。

## 最後，想邀請你聽聽...

### 關於史博館的 6 個故事

「修舊如舊」是史博館整修期間的使命之一。史博館這棟建築直至今年已經 66 歲，屬於文資歷史建物，在這樣的情況下，要特別小心一整修時不能破壞建築本體，更不能把它修成「新的」。1955 年，原是兩層日式木造建築的史博館，隨著時間更替，慢慢調整成現今大家印象中經典的紅牆綠瓦，而裡面藏著

許多結構老舊問題，需要史博館與相關單位花時間解決，有時還會比蓋新房子困難。此外，於整修期間，館方人員也仔細盤點所有歷史文物，並透過研究小組重新編製檔案。整體來說，我們期待它表面看起來舊舊的，裡面卻要非常健康。像現在大家去店裡挑牛仔褲一樣，我們不挑看起來太新、太完整的，我們要石頭磨過、甚至愈破愈滿意。



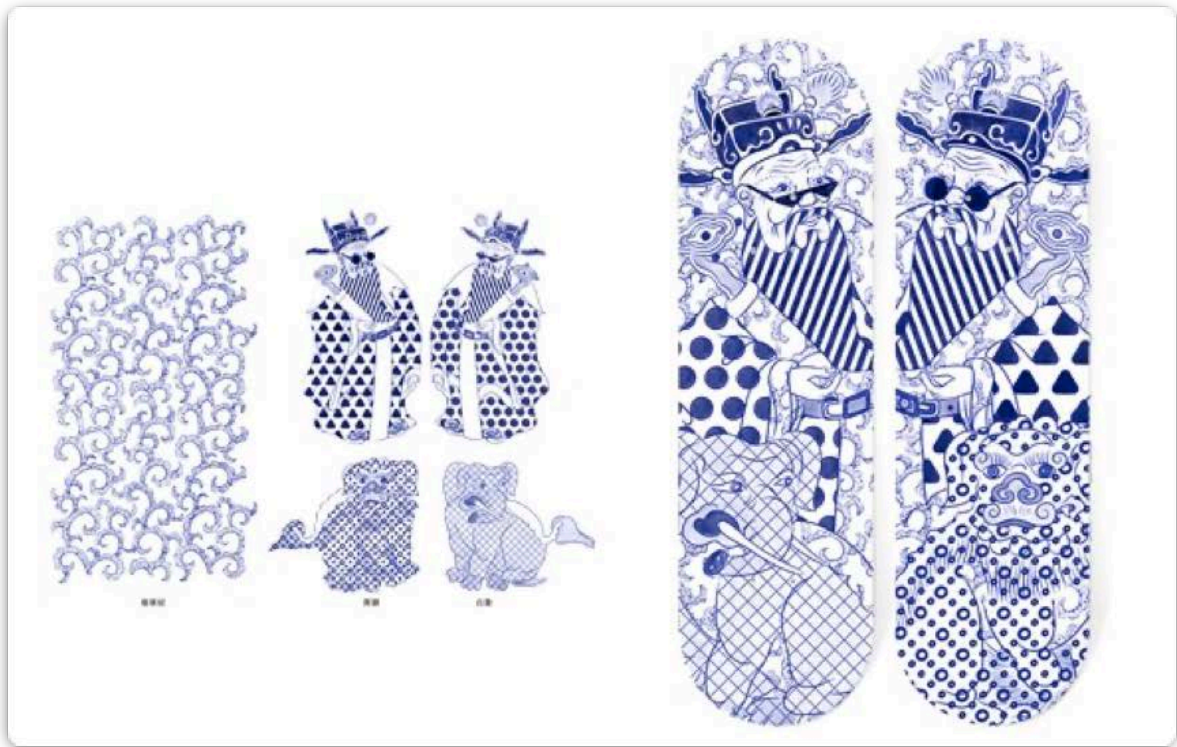
國立歷史博物館建於 1955 年 12 月 4 日。建館館址選定於植物園內的一棟日式木造建築，這棟建築在日治時期是作為當時總督府殖產局的商品陳列館。

談到史博館的 6 個故事，要從地下 1 樓「遵彭廳」說起。這是為了紀念臺灣第一位博物館館長包遵彭先生，他是奠定臺灣博物館與圖書館的第一人、更是所有博物館人的典範。往上層看去，是「大千廳」—張大千先生是臺灣重要的藝術家，另一項含義則是佛教裡面的「大千世界」，意謂著宇宙。史博館畫廊的第一個展，也是展出張大千先生的一百張水墨畫，正因為大千世界，希望讓民眾一進到史博館，彷彿踏進了「浩瀚的藝術宇宙」。

史博館的 2 樓，則保持原名「國家畫廊」，66 年來的經驗積累，讓藝術家們覺得在史博館的國家畫廊展出作品是一種榮耀，同時也是國家的驕傲。3 樓則是常設展，前面提到的珍貴藏品《寶島長春圖卷》，3 樓就取名為「寶島長春廳」，很有臺灣的味道、也祝福寶島長春。特別的是，那張聯合創作水墨畫的書法，也是張大千先生提的字。4 樓是文創餐廳，史博館規劃將四周柱子間的空間保持開放，讓民眾可以走走逛逛、欣賞荷花，這樓「荷風閣」的名字也是當年拜張大千先生所賜，書法和

匾額也都準備就緒。5 樓，則因為史博館有很棒的典藏品「唐三彩」，於去年辭世的藝術家顧重光先生，生前曾和廖館長有過討論，他提議將這層樓取名為「三彩廳」—除了史博館是全世界收藏最多唐三彩的博物館，另外，三彩「紅、黃、藍」也是構成這世界的三原色，期望三彩廳能象徵著這世界多采多姿的來源。未來，國立歷史博物館會以這種方式與大家見面。

在史博館整建完成、重新開館之前，推薦讀者可以留心一下，或許史博館領著的蜜蜂群，正在你的周圍採集花蜜或是留下蜂蜜。（筆者在撰寫這篇文章的幾天前，剛好收到李取中先生發行的《週刊編輯》第 46 期，翻開目錄頁下方正是史博館的〈一分鐘歷史〉專欄，廣告區還有史博館協辦的《舉起鏡子迎上他的凝視》臺灣攝影展。）史博館在休館期間，仍不遺餘力地為大眾服務，館方積極與年輕設計群合作，並與各單位合作、舉辦展覽，敬請讀者跟隨史博館的腳步，一同點綴這個曼妙的大千世界。



《眾神潮》與藝術家張簡士揚先生（只是 | ZISHI Art）合作，進行文物再造，將古代神明的坐騎神獸轉化為滑板，象徵滑板成為現代年輕人的坐騎並反過來保護著年輕人。



《祛病鎮煞》於桃園國際機場文化櫥窗展出，藉此祈祝新冠肺炎疫情期間，國內外旅客能平安無虞並向防疫英雄們致敬。透過櫥窗設計可以觀察到藉由神明形象鎮住背景的「病毒」。



## 《寶島長春圖卷》（文字／史博館提供）

《寶島長春圖卷》是史博館為慶祝中華民國建國 70 週年而策劃繪製的水墨巨幅作品，邀集 11 位資深畫家與畫風相近的年輕畫家，歷時 7 個月經擬訂草圖、構思勘景、繪製、點景染色等階段而完成，畫作內容呈顯臺灣怡人的自然風光與欣欣向榮的人文建設，繪製過程展現藝術傳承與合作精神，作品的完成也展現史博館作為重要藝術平臺與發揮主動創造典藏的動能。

透過史博館製作的「史博製造」官網可以清楚看到《寶島長春圖卷》創作大事紀，其中，在 1981 年的研擬階段，決定下列事項：

- ①. 畫幅素材為長 182.8 公分、高 6007.7 公分的國產絲絹。
- ②. 作畫地點與作畫進度。
- ③. 邀請畫家張大千、黃君璧、張穀年、胡克敏、姚夢谷擔任藝術指導顧問，李奇茂、范伯洪、羅芳、蘇峯男、羅振賢、蔡友為主繪畫家，史博館館員夏美馴、劉平衡、黃永川、羅煥光協力進行。
- ④. 畫作要旨需承襲歷史文化傳統真實的時代意義與高度的藝術創作。畫作內容包含臺灣北、中、南、東部等地區之自然風光與人文建設：北起野柳金山，經臺北盆地、臺中、鹿港、阿里山、嘉南平原、高雄，南至墾丁鵝鑾鼻等臺灣自然風光與人文建設，呈現臺灣怡人美景與欣欣向榮之貌。



《寶島長春圖卷》於 1983 年 11 月至 1984 年 1 月在北京市府大廈展覽廳、北京魯汶大學展覽廳、烈日市國際會議中心等處展出。



《寶島長春圖卷》概念影片



《寶島長春圖卷》線上展覽